Opłata ryczałtowa.

Rok 29. **Sobota, dnia 23. marca 1929 r.** **Nr. 12.**

Tygodnik Urzędowy

na miasto Królewską Hutę

Tygodnik otrzymuje każdy właściciel domu **bezpłatnie**. Właścicieli domów uprasza się o podanie Tygodnika lokatorom swych domów do wiadomości. Tygodnik wychodzi w każdą sobotę.

Prenumerata: rocznie 4.— zł, półrocznie 2.— zł, kwartalnie 1.— zł.

Cena ogłoszeń: Za wiersz jednołamowy lub jego miejsce 20 groszy.

Odpis.

Śląski Urząd Wojewodzki
Ad. II. 326/4

Rozporządzenie

policyjne Wojewody Śląskiego z dnia 1. grudnia 1927 r. dotyczące obrotu mięsem.

Na zasadzie §§ 6, 12 i 15 ustawy o zarządzie policji z dnia 11. marca 1850 (Zb. u. str. 265) oraz § 137 ustawy o ogólnym zarządzie kraju z dnia 30. lipca 1883 (Zb. u. str. 195) za zgodą Rady Wojewódzkiej zarządzam co następuje:

§ 1.

Przewożenie mięsa i przetworów mięsnych, przeznaczonych do konsumpcji, winno odbywać się na drogach publicznych w czysto urządzonych i utrzymanych wozach, samochodach itp. środkach przewozowych.

Jeżeli wyżej wymienione środki przewozowe nie są szczelnie zamknięte, natenczas mięso w nich przewożone musi być zawinięte w czyste białe płótno.

Środki przewozowe używane do przewożenia mięsa muszą być wewnątrz obite blachą cynkową, albo ocynkowaną blachą żelazną lub wyłożone deskami gładko heblowanemi, szczelnie do siebie przylegającemi, powleczonemi białą lub biało-siwą farbą lakową.

Blacha i powłoka lakowa muszą być zawsze czysto utrzymane. W wozach i samochodach służących do przewozu mięsa nie wolno równocześnie przewozić osób, żywych zwierząt, skór oraz przedmiotów mogących niekorzystnie oddziaływać na mięso. W szczególności nie wolno równocześnie przewozić brudnej bielizny, ubrań, obuwia i rzeczy cuchnących.

§ 2.

Mięso należy przechowywać w ten sposób, aby nie było narażone na żadne zanieczyszczenie.

Składanie mięsa na ziemi, podłodze i bruku jest wzbronione.

Stoły i stragany, służące na skład mięsa, winne wznosić się przynajmniej 30 cm ponad ziemią.

Palenie tytoniu w lokalach sprzedaży i przechowywania mięsa jak również trzymanie psów i kotów jest wzbronione.

§ 3.

Sprzedaż mięsa na drogach, przejściach, w otwartych bramach i drzwiach, oraz na otwartych oknach jest wzbronione.

Sprzedaż mięsa na targach, jarmarkach itd. odbywać się winna tylko w miejscach wyznaczonych przez władzę policyjną, w straganach nakrytych szczelnie dachem.

Stragany muszą być zawsze utrzymane czysto i po każdym targu oczyszczone gruntownie gorącym ługiem i mydłem.

Mięso przeznaczone do sprzedaży winno być tak umieszczone, aby nie stykało się z osobami kupującemi i przechodzącemi.

W składach nie wolno wieszać mięsa na drzwiach ani bezpośrednio na ścianach, przyczem haki przeznaczone do wieszania mięsa winne conajmniej 15 cm odstawać od ściany.

Mięso siekane należy przechowywać pod kloszami szklanemi, porcelanowemi lub z gazy albo w zamkniętych szafkach.

§ 4.

Osobom, dotkniętym chorobami zaraźliwemi, wyrzutami skórnemi, lub posiadającym ropiące rany na rękach, ramionach albo twarzy, nie wolno sprzedawać ani dotykać mięsa przeznaczonego na sprzedaż.

Osoby, zatrudnione przy sprzedaży mięsa, muszą nosić czyste fartuchy z białego płótna, okrywające przód ciała aż poniżej kolan.

Dotykanie mięsa przez kupujących przed zawarciem kupna jest wzbronione.

Tablice z odnośnem ostrzeżeniem winne znajdować się w miejscu widocznem we wszystkich lokalach sprzedaży mięsa i na straganach.

Do opakowania sprzedanego mięsa należy używać tylko papieru pergaminowego względnie olejno-pergaminowego, albo zwykłego papieru białego niezapisanego i niedrukowanego.

§ 5.

Przekroczenia niniejszego rozporządzenia karane będą — o ile w myśl obowiązujących przepisów prawnych nie jest przewidziana wyższa kara — grzywną w wysokości do 60 zł wzgl. odpowiednim aresztem.

§ 6.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia w Gazecie Urzędowej Województwa Śląskiego i obowiązuje w górnośląskiej części Województwa.

Równocześnie tracą moc obowiązującą rozporządzenia policyjne Prezydenta b. Rejencji Opolskiej z dnia 6. października 1917 i z dnia 9. grudnia 1909 (Gaz. Urz. str. 472) dot. obrotu mięsem.

Wojewoda

(—) Dr. Grażyński.

Dodatek do Regulaminu

w przedmiocie poboru opłat za świadczenia służbowe miejskiej straży pożarnej zawodowej oraz za używanie narzędzi straży pożarnej z dnia 15. grudnia 1927 r.

§ 1.

Ustęp A punkt 1 do 4 taryfy wspomnianej w § 1 regulaminu z dnia 15-go grudnia 1927 r. w przedmiocie poboru opłat za świadczenia służbowe miejskiej straży pożarnej zawodowej odnosi się jedynie do transportów wykonanych zaprzęgiem konnym.

Za transporty chorych, zwłok i t. p. wykonane samochodem sanitarnym ustala się niżej podane opłaty:

1. Za przewiezienie osób miejscowych w czasie od godz. 7-ej do godz. 16½
   a) za pierwszą rozpoczętą godzinę . 4,— zł.
   b) za każdą dalszą rozpoczętą godzinę 3,— „
2. Za transporty wykonane w czasie od godz. 16½ do godz. 7-mej:
   a) za pierwszą rozpoczętą godzinę . 6,— zł.
   b) za każdą dalszą rozpoczętą godzinę 4,50 „
3. Oprócz opłat podanych w punkcie 1 i 2 dolicza się dodatkowo za każdy rozpoczęty kilometr jazdy . . . . 0,50 „
4. Za przewiezienie osób pozamiejscowych pobiera się opłaty podane w punkcie 1, 2 i 3 zwiększone o 20 %.
5. Za dezynfekcję samochodu sanitarnego, przy transportach chorych zakaźnie, dolicza się do transportu . . . . 1,50 „

Czas i drogę transportu liczy się od wyjazdu z budynku Straży Pożarnej aż do powrotu.

§ 2.

Niniejszy dodatek do regulaminu wchodzi w życie z dniem 1. kwietnia 1929 r.

Królewska Huta, dnia 22. marca 1929 r.

Magistrat.
(—) Grześ.

Magistrat miasta Królewskiej Huty podaje do publicznej wiadomości, że w dniu 27. marca br. o godz. 11-tej przedpołudniem odbędzie się na miejskiem podwórzu budowlanem przy ul. Kilinskiego

publiczna licytacja

następujących rzeczy:

1) 2 pięcioramienne kandelabry,
2) 3 trójramienne kandelabry,
3) 11 trójdzielnych firanek,
4) 1 stół szynkarski z dwójramiennym aparatem do piwa z sitem i tacą do osuszania szklanek,
5) 1 bufet.

Sprzedaż tych rzeczy nastąpi za gotówkę największej dającemu. Oglądać wymienione rzeczy można na miejscu na 2 godziny przed rozpoczęciem się licytacji.

Królewska Huta, dnia 13. marca 1929 r.

Magistrat.

Dnia 22. i 23. kwietnia 1929 r. odbędzie się od godz. 9-tej rano w Lombardzie Miejskim przy ul. Bytomskiej 19.

Licytacja

niewykupionych przedmiotów wartościowych do Nr. 73713, których wykup nastąpić musi najpóźniej do dnia 19. kwietnia 1929 r. Od dnia 20. kwietnia 1929 r. doliczane będą koszta licytacyjne.

Komunikat Dyrekcji Policji

w Królewskiej Hucie.

Dyrekcja Policji w Królewskiej Hucie podaje do wiadomości, że Starostwo w Świętochłowicach z powodu wypadku wścieklizny psa zarządziło kontumację na okres 3 miesięcy w miejscowościach Ruda, Nowy Bytom, Chebzie, Godula i Orzegów.

Podaje się do publicznej wiadomości, iż wszelkie prośby dotyczące odroczeń służby wojskowej wzgl. zwalniania z wojska, należy bezpośrednio wnosić do tut. Dyrekcji Policji.

Wobec tego prośby kierowane wprost do Władz Wojskowych nie będą zupełnie rozpatrywane, tem samem składanie podań takich do Władz Wojskowych jest bezcelowe.

Z posiedzenia Rady Miejskiej.

W dniu 20. marca br. odbyło się o godz. 5-tej popołudniu publiczne posiedzenie Rady Miejskiej. Na początku posiedzenia wprowadził p. pierwszy burmistrz Spaltenstein w urząd niepłatnego członka Magistratu p. Józefa Jendralskiego, a w miejsce p. Jendralskiego jako radnego p. Karola Grudmanna. Rada Miejska przyjęła do wiadomości protokóły i sprawozdania z odbytych rewizji kas miejskich oraz pismo Ministerstwa Pracy i Opieki Społecznej, które donosi, że sprawa przeniesienia Zakładu Ubezpieczenia Pracowników Umysłowych z Król. Huty do Katowic nie jest obecnie aktualna. Na członka do Komisji Uposażeniowej wybrano w miejsce ustępującego p. Jendralskiego radnego p. Stefana Ignacego, na członków do deputacji szkolnej radnych pp. Stróżyka Józefa i Gawlika Tomasza, na członków do Rady Opiekuńczej Miejskiego Gimnazjum Żeńskiego radnych pp. Goldmana Wilhelma i Dr. Wyciska. Uchwalono wydanie dodatku do regulaminu poboru opłat za świadczenia służbowe Miejskiej Straży Pożarnej. Zgodzono się na wypłacenie wsparć świątecznych bezrobotnym, miejscowo ubogim i rentobiorcom w ogólnej kwocie 45 420 zł,, na udzielenie subwencji Tanim Kuchniom w ogólnej kwocie 6,000 zł., oraz na udzielenie zapomogi w kwocie 10,000 zł. dla najbiedniejszych dzieci przystępujących w r. b. do pierwszej komunji św. i 1 000 zł. dla biednych konfirmantów ewangelickich. Na udzielenie bezprocentowych pożyczek biedniejszym właścicielom domów na naprawę szkód wyrządzonych przez mrozy w przewodach wodociągowych i gazowych przyznano kredyt w kwocie 25.000 zł. z tem, że pożyczki spłacone zostaną w sześciu ratach miesięcznych od

1. maja br. począwszy. Na pokrycie kosztów naprawy uszkodzeń w miejskiej sieci wodociągowej, powstałych wskutek mrozów, przyznano dodatkowy kredyt w kwocie 110.000 zł. Uchwalono przystąpienie Miejskiej Kasy Oszczędności do Związku Komunalnych Kas Oszczędności Województwa Śląskiego.

Radni pp. Pietrzak, Fus i Majer zgłosili nagły wniosek o zakupienie dla Miejskiej Kasy Oszczędności domu, położonego przy ul. Moniuszki nr. 1 za cenę 200.000 zł. Rada Miejska, uznając konieczność znalezienia obszerniejszego lokalu dla Kasy Oszczędności, wyraziła zgodę na zakup tego domu oraz zniosła uprzednią uchwałę w sprawie zakupienia dla Kasy Oszczędności Hotelu Dworcowego.

Na zapytanie radnych pp. Pietrzaka, Fusa i Majera w sprawie podziału podatku dochodowego, płaconego przez Polskie Kopalnie Skarbowe, Rada Miejska, po wyjaśnieniu p. pierwszego burmistrza Spaltensteina, powzięła następującą rezolucję: „Rada Miejska Królewskiej Huty wzywa Magistrat, by natychmiast poczynił wszelkie możliwe kroki celem utrzymania poboru podatku dochodowego, płaconego przez Polskie Kopalnie Skarbowe dla gminy miasta Królewskiej Huty. Na terenie tutejszym bowiem znajduje się znaczna część przedsiębiorstw Skarbofermu a siedzibą faktyczną zarządu tej spółki jest również tut. miasto. Gmina tut. ponosi wszelkie ciężary, związane z pracownikami przedsiębiorstw Skarboferme, nie tylko wydatki społeczne, lecz także kulturalne, koszta utrzymania ubogich i t. p. Rada wzywa Magistrat do energicznej obrony tych praw oraz do ewentl. przeprowadzenia sprawy przed najwyższemi instancjami.“

Posiedzenie zamknięto o godz. 6,15.

» Deutscher Teil «

Śląski Urząd Wojewódzki.
(Schlesisches Wojewodschaftsamt.)
Ad. II 326/4.

Abschrift.

Polizeiverordnung

des Schlesischen Wojewoden vom 1. Dezember 1927 betreffend den Verkehr mit Fleisch.

Auf Grund der §§ 6, 12 und 15 des Polizeiverwaltungsgesetzes vom 11. März 1850 (Ges.-Samml. S. 265) sowie des § 137 des Gesetzes über die Allgemeine Landesverwaltung vom 30. Juli 1883 (Ges.-Samml. S. 195) ordne ich im Einvernehmen mit dem Wojewodschaftsrat folgendes an:

§ 1.

Der Transport von Fleisch und Fleischerzeugnissen, die für den Genuss bestimmt sind, soll auf öffentlichen Wegen in sauber eingerichteten und gehaltenen Wagen, Kraftfahrzeugen und ähnlichen Beförderungsmitteln erfolgen.

Wenn die oben genannten Transportmittel nicht dicht geschlossen sind, dann muss das in ihnen beförderte Fleisch in saubere weisse Leinwand eingeschlagen sein.

Die zum Transport des Fleisches benutzten Beförderungsmittel müssen innen mit Zinkblech oder verzinktem Eisenblech beschlagen oder mit glattgehobelten Brettern ausgelegt sein, die dicht aneinander stossen und mit weisser oder weissgrauer Lackfarbe überzogen sind.

Das Blech und der Lackanstrich müssen stets sauber gehalten werden. In für den Transport von Fleisch bestimmten Wagen und Kraftfahrzeugen dürfen zu gleicher Zeit nicht Personen, lebende Tiere, Felle sowie auf das Fleisch unvorteilhaft einwirkende Gegenstände befördert werden. Vor allem ist es nicht erlaubt, gleichzeitig schmutzige Wäsche, Kleider, Schuhwerk und übelriechende Gegenstände zu transportieren.

§ 2.

Das Fleisch ist so aufzubewahren, dass hierbei jede Verunreinigung vermieden wird. Das Lagern des Fleisches auf der Erde, dem Fussboden und auf dem Pflaster ist verboten.

Die für das Lagern von Fleisch bestimmten Tische und Verkaufsbänke sollen sich mindestens 30 cm. über der Erde befinden. Das Tabakrauchen sowie das Halten von Hunden und Katzen in den für den Verkauf und für das Aufbewahren des Fleisches bestimmten Lokalen ist verboten.

§ 3.

Das Feilhalten von Fleisch auf Wegen, in offenen Toren und Türen sowie auf offenen Fenstern ist untersagt.

Der Verkauf von Fleisch auf Wochen- und Jahrmärkten u. s. w. soll nur an den von der Polizeibehörde bestimmten Stellen in mit einem Dache versehenen Verkaufsständen stattfinden.

Die Verkaufsstände müssen stets sauber gehalten werden und nach jedem Markte gründlich mit heisser Lauge und Seife gereinigt werden.

Das für den Verkauf bestimmte Fleisch soll so untergebracht werden, dass es mit den Käufern und vorübergehenden Personen nicht in Berührung kommt.

In Verkaufsläden ist es nicht erlaubt, das Fleisch in Türen und auch nicht unmittelbar an den Wänden aufzuhängen, wobei die zum Aufhängen bestimmten Hacken mindestens 15 cm. von der Wand abstehen müssen.

Hackefleisch ist unter Glas, Porzellan oder Gazeglocken oder in geschlossenen Schränkchen aufzubewahren.

§ 4.

Personen, die mit ansteckenden Krankheiten, Hautausschlägen und eiternden Wunden an Händen, Armen oder im Gesicht behaftet sind, ist es nicht erlaubt, Fleisch zu verkaufen und auch nicht das für den Verkauf bestimmte Fleisch zu berühren.

Die beim Fleischverkauf beschäftigten Personen müssen mit sauberen, weissleinenen Schürzen bekleidet sein, die den Vorderkörper bis unter die Knie bedecken.

Das Berühren des Fleisches durch Käufer vor getätigtem Kauf ist verboten. Tafeln mit entsprechender Warnung sollen an einer sichtbaren Stelle in allen Fleischverkaufsläden und -ständen angebracht sein.

Zum Einschlagen des verkauften Fleisches ist nur Pergament- bezw. Oelpergamentpapier oder gewöhnliches unbeschriebenes und unbedrucktes weisses Papier zu verwenden.

§ 5.

Übertretungen der obigen Verordnung werden, sofern gemäss den geltenden gesetzlichen Vorschriften nicht eine höhere Strafe vorgesehen ist, mit einer Geldbusse bis zu 60.— zł., bzw. mit entsprechender Haft bestraft.

§ 6.

Die vorliegende Verordnung tritt mit dem Tage ihrer Veröffentlichung in der „Gazeta Urzędowa Województwa Śląskiego“ in Kraft und gilt für den oberschlesichen Teil der Wojewodschaft.

Gleichzeitig verlieren ihre Kraft die Polizeiverordnungen des Präsidenten des Regierungsbezirkes Oppeln vom 6. Oktober 1917 u. vom 9. Dezember 1909 (Amtsblatt Seite 472) betreffend den Verkehr mit Fleisch.

Der Wojewode.

(—) Dr. Grażyński.

Nachtrag zur Geschäftsordnung.

betreffend die Erhebung von Gebühren für Dienstleistungen der Städtischen Berufsfeuerwehr sowie für den Gebrauch der Feuerwehrgeräte vom 15. Dezember 1927.

§ 1.

Der Absatz A, Punkt 1 bis 4, des im § 1 der Geschäftsordnung vom 15. Dezember 1927 genannten Tarifs betreffend die Erhebung von Gebühren für Dienstleistungen der Städtischen Berufsfeuerwehr bezieht sich nur auf Transporte, die mit Zugpferden ausgeführt werden.

Für Transporte von Kranken, Leichen usw., die mittels des Krankenautos ausgeführt werden, werden die nachstehend genannten Gebühren festgesetzt:

1. Für Ueberführung von ortsangesessenen Personen in der Zeit von 7 bis $16^1/_2$ Uhr.
   a) für die erste angefangene Stunde . 4,— zł.
   b) für jede weitere angefangene Stunde 3,— zł.
2. Für in der Zeit von $16^1/_2$ bis 7 Uhr ausgeführte Transporte.
   a) für die erste angefangene Stunde . 6,— zł.
   b) für jede weitere angefangene Stunde 4,50 „
3. Ausser den in Punkt 1 und 2 angegegenen Gebühren werden zusatzweise für jeden angefangenen Kilometer der Fahrt berechnet . . . . 0,50 „
4. Für den Transport von auswärtigen Personen werden die in Punkt1, 2 und 3) angegebenen Gebühren um 20% erhöht.
5. Für die Desinfektion des Krankenautos bei Transporten von Personen, die an ansteckenden Krankheiten leiden, wird zu den Transportkosten hinzugerechnet 1,50 „

Zeit und Transportweg werden von der Abfahrt aus dem Gebäude der Feuerwache bis zur Rückkehr berechnet.

§ 2.

Der vorliegende Nachtrag zur Geschäftsordnung tritt mit dem 1. April 1929 in Kraft.

Królewska Huta, den 22. März 1929.

Der Magistrat.

(—) Grześ.

Wydawca: Magistrat miasta Królewskiej Huty. Redakcja i administracja mieści się w Ratuszu, II. piętro, pokój 46., telefon nr. 194.
Druk: L. Nowak Zakłady Graficzne Królewska Huta, ul. Dąbrowskiego róg Hajduckiej.